

## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ НА КВІТЕНЬ МІСЯЦЬ 2013 р.

<u>Середа, 3<sup>го</sup></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u>Субота, 6<sup>го</sup></u>	<b>Поминальна субота.</b> Год. 10:00 р. Поминальна Літургія.
<u>Неділя, 7<sup>го</sup></u>	<b>Благовіщення. Хрестопоклонна неділя.</b> Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія. 4:00 веч. Спільна постова вечірня у нас
<u>Середа, 10<sup>го</sup></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u>Субота, 13<sup>го</sup></u>	<b>Поминальна субота.</b> Год. 10:00 р. Поминальна Літургія.
<u>Неділя, 14<sup>го</sup></u>	<b>4-та Великого Посту</b> Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія. Спільна постова вечірня у св. Катерини
<u>Середа, 17<sup>го</sup></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u>Неділя, 21<sup>го</sup></u>	<b>5-та Великого Посту</b> Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Середа, 24<sup>го</sup></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u>Субота, 27<sup>го</sup></u>	<b>Лазарева субота.</b> Велика вечірня. Поч. 6:00 веч. Сповідь.
<u>Неділя, 28<sup>го</sup></u>	<b>Вербна неділя.</b> Год. 10:00 р. Свята Літургія. Посвячення верби.

### **погляд у майбутнє ...**

#### **НАСТУПНІ ЗБОРИ ПАРАФІЯЛЬНОЇ УПРАВИ**

відбудуться у середу, 10<sup>го</sup> квітня о 7<sup>ій</sup> год. веч. у парафіяльній залі.

**ЗБОРИ СЕСТРИЦТВА СВ. ОЛЬГИ** відбудуться у понеділок, 1<sup>го</sup> квітня 2013 р. о 12:30 після обіду. Запрошується всіх жінок парафії, хто має бажання працювати на добро нашої Української Православної Церкви, приєднатися до наших сестриць.

## **НОВИНИ І НОТАТКИ...**

**ЗГАДАЙМО І ПОМОЛІМОСЬ ЗА ЗДОРОВ'Я** наших братів і сестер:

Галини Мартиненко, яка перебувала в лікарні, а тепер виздоровлює дома.

Нехай добрий Господь Бог допоможе їй перебороти недугу і повернутись до повного здоров'я.

### **ПОЖЕРТВИ НА ВИДАВНИЦТВО "БЮЛЕТНЯ" -**

Слідуючі подані читачі щедро подарували гроші на видавництво церковного "Бюлетня." Хто має бажання подарувати гроші на видавництво "Бюлетня" звертайтеся безпосередньо до скарбника. Дякуємо за підтримку.

Андрій Медведів	\$20.00
Люба Перчишин	\$25.00
Марія Літвінчук	\$30.00

**ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄТЬСЯ** всіх після Служби Божої до парафіяльної залі на солодоці, каву, і товариство. Так відбувається кожної неділі після Служби Божої, як не буде якихось поминальних чи парафіяльних обідів. Хто має бажання приготувати таку перекуску просимо записатися в календар, який висить на стіні біля кухні. А тим хто це робив і буде робити, велика подяка.

## БІБЛІОТЕКА

Велике спасибі пані Марії Корлюці і пану Олександру Полецю за щедрі дарунки до парафіяльної бібліотеки. Пані Марія подарувала 45 цікавих куховарських журналів з дуже апетитними кольоровими фотографіями (“*Taste of Home*”, “*Food & Family*”, “*Light & Tasty*”) і 20 книжок на різні теми. Пан Олександр подарував 14 DVD дисків повно-метражних мульт-фільмів на українській мові (“*Симбад*”, “*Алібаба*”, “*Попелюшка*”, “*Переможець*”, “*Спілка Звірів*”, і.т.д.). Дякуючи нашим парафіанам, парафіяльна бібліотека продовжує рости і процвітати.

Парафіяльна бібліотека буде відчинена у першу і третю неділю після Служби Божої, а також кожної суботи під час заняття дітей в українській школі. Просимо бажаючих відвідати бібліотеку, подивитися що маємо нового. Запрошуємо добровольців допомогти в бібліотеці. Просимо звертатися до Валентини Полець (612-781-8204) та Ольги Ярмулович (612-379-4073).

**Повчання про те, що грішнику ніколи не слід впадати у відчай, але завжди потрібно уповати на Боже милосердя.**

Улюблені, нехай ніхто із нас не зневірюється у своєму спасінні! Гріх не в нашій природі, ми отримали волю і свободу. Ти – богохульник? Можеш стати апостолом. Ти – митар? Можеш стати євангелістом. Ти – розбійник? Можеш здобути рай. Ти – волхв? Можеш поклонитися Владиці. Немає такого гріха, який не загладився б покаєнням. Для того Христос і обрав крайні ступені нечестя, щоб ніхто наостанку не мав нічого для виправдання.

Не кажи мені: “Я загинув, що мені залишається робити?” Не кажи мені: “Я згрішив – що мені робити?” У тебе є Лікар, Котрий вище за хворобу; у тебе є Лікар, Котрий лікує одним порухом; у тебе є Лікар, Котрий зцілює однією волею, Котрий і може, і хоче

лікувати. Якщо Він створив тебе із небуття, то тим паче може виправити тебе, вже існуючого і пошкодженого. Хіба ти не чув, що Він взяв земний порошок і створив людину? Що перетворив землю на плоть? Що влаштував нерви, кістки, шкіру, жили, очі, руки, ноги і все інше? Взято було землю – одну речовину; явилася творчість і постали різноманітні витвори. Ти не можеш сказати, як ти створений? Так само не можеш сказати, як знищуються гріхи. Якщо вогонь, потрапляючи у терня, знищує його, то на багато легше Божа воля знищує і вивергає з корінням наші гріхи, і грішника робить подібним до безгрішного. Не запитуй, як це стається, не досліджуй, як це здійснюється, але віруй у чудо. Ти скажеш: “Я багато нагрішив, і великі мої гріхи”. Але хто без гріха? Ти скажеш: “Я згрішив тяжко, більше і гірше за інших людей”. Але тобі достатньо принести таку жертву: “Я Сам згладжую злочини твої і гріхів твоїх не пом’яну говори ти, щоб виправдатися” (Іс. 43, 25-26). Визнай, що ти згрішив, і це стане початком твого виправлення. Жалкуй, зворушись, проливай сльози. Хіба щось інше пролила євангельська блудниця? Нічого іншого, окрім розкаяння. Вона взяла собі за керівника покаяння і прийшла до Джерела...

Отже, возлюблені, наслідуйте хананеянку. Хоч ти і чоловік, проте наслідуй жінку, іноплеменницю, слабку, знедолену і зневажену. Ти не маєш біснуватої доньки? Але ти маєш грішну душу. Що сказала хананеянка? “Помилуй мене, дочка моя тяжко біснується” (Мф. 15, 22). Так і ти скажи: “Помилуй мене, душа моя тяжко біснується”. Гріх є великим бісом. Біснуватий викликає співчуття, а грішник – ненависть; той заслуговує прощення, а цей не має виправдання. “Помилуй мене” – коротке слово, але воно знайшло море чоловіколюбства, тому що де милість, там усі блага.

Святитель Іван ЗОЛОТОУСТИЙ

### **Благовіщення Пресвятої Богородиці**

День Благовіщення Пресвятої Богородиці – одне із 12 головних (дванадесятих) свят у православному календарі. Цього дня Діви

Марії з'явився архангел Гавриїл і сповістив їй про прийдешнє народження Ісуса Христа – сина Божого і спасителя світу

До 14 років Прєсвята Дїва виховувалася у храмі, а потім, згідно із законом, повинна була залишити храм, якщо досягла повноліття, і або повертатися до батьків, або вийти заміж. Священики хотіли видати її заміж, але Марія оголосила їм про свою обіцянку Богу - залишитися назавжди Дївою. Тоді священики заручили її далекому родичу, вісімдесятирічному старцю Йосипу, щоб він піклувався про неї і охороняв її цноту. Живучи у Галилейському місті Назареті, у будинку Йосипа, Прєсвята Дїва Марія вела таке ж скромне і відокремлене життя, як і при храмі.

Через чотири місяці після заручення, Ангел з'явився Марії, коли вона читала Священне писання і, увійшовши до неї, сказав: "радій Благодатна!" Господь з тобою! Благословенна ти між жонами". Архангел Гавриїл сповістив їй, що вона знайшла найбільшу благодать у Бога - бути матір'ю сина Божого.

В давнину, Благовіщення вважали великим святом, з нього починали рік. За благочестивими віруваннями людей, в цей день, як і на Великдень, сонце «грає», і грішників в пеклі не мучать. За своєю величчю, свято Благовіщення не відміняється навіть тоді, коли воно припадає на Великдень.

В народі, це свято третьої зустрічі зими з весною. Вважається, що цього дня весна остаточно долає зиму і Бог благословляє землю для сїви. Зачіпати землю до цього дня вважалося великим гріхом. Також, на Благовіщення, Матір Божа з небес розсипає з «Благовіщенської коробки» росу або дощ, сніг чи туман. Так от якщо будуть якісь опади — чекай урожайний рік.

На Благовіщення, в Києві був старовинний звичай — люди випускали на волю пташок, які тисячами підіймалися в небо. Це дійство датоване ще з 1880-х, а місцем проведення була Контрактова площа. Вважалося, що саме в цей день вони повертаються до своїх гнізд, і звільняти їх — богоугодна справа. Прийшовши з церкви в це свято, господар обов'язково повинен відпустити погуляти на волю всіх домашніх тварин, навіть собаку спустити з прив'язі.

## **Вхід Господній в Єрусалим (Вербна неділя)**

Коли Ісус Христос входив до Єрусалиму, він наблизився до Віфанії, до гори, що зветься Оливною і послав двох учнів Своїх, сказавши: "Ідіть у село; увійшовши до нього, знайдете прив'язане ося, що на нього ніхто з людей ніколи не сідав; Відв'яжіть його, і приведіть, і якщо хто спитає: Нащо відв'яжете? скажіть тому так: Господь потребує його ". Посланці ж відійшли, і знайшли, як Він сказав їм. Коли ж стали відв'язувати молодого осла, господарі його їх запитали: Нащо осла відв'яжете? Вони ж відказали: Господь потребує його. І привели його до Ісуса, і, поклавши одягу свою на осла, посадили на нього Ісуса. І, коли Він їхав, люди стелили одягу свою по дорозі. А як Він наближався вже до сходу з гори Оливної, то весь натовп учнів в радості велемовно Бога хвалив за всі чудеса, що бачили, кажучи: Благословенний Цар, що йде в ім'я Господнє! Мир на небесах, і слава на висоті! " Урочистий вхід Ісуса в Єрусалим був вступом Його на шлях хресних страждань. Про цю подію розповідають у своїх Євангеліях всі чотири євангелісти (див. Мт. 21,1-11; Мк. 11,1-11; Лк. 19,29-44; Ів. 12,12-19).

У євреїв був звичай: царі і переможці в'їжджали до Єрусалиму на конях або ослах, і народ урочистими вигуками, з пальмовими гілками в руках зустрічав їх. Виконуючи пророцтва Старого Завіту (див. Зах. 9,9), Христос саме таким урочистим чином в'їжджав в Єрусалим, але не як Цар земний або переможець у війні, а як Цар, Царство Якого не від світу цього (Ін. 18,36) як Переможець гріха і смерті. Єврейський народ, що знаходився під римським ярмом, очікував Месію як політичного визволителя, і всім здавалося, що Чудотворець, який вчора воскресив Лазаря і колись нагодував 5 тисяч народу, цілком може бути саме тим земним вождем, який приведе свій народ до політичної незалежності і земного царства насолоди.

З тих, які тоді перебували на вулицях Єрусалиму тільки один Христос знав, що замість земного царства Він приносить людині Царство Небесне, замість позбавлення від земного рабства Він звільняє людину від рабства набагато гіршого - від рабства гріха.

Він Один знав, що шлях, усіяний нині пальмовими гілками, веде до Хреста і Голгофи. Це царське прославлення Христа перед Його смертю Церква згадує для свідчення, що страждання Спасителя були добровільними.

Назва Вербна неділя походить від того, що на це свято віруючі приходять з гілками, як правило, вербових рослин чи інших дерев, які першими розпускаються навесні, в ознаменування тих гілок, які різали іудеї, що зустрічали Ісуса у Єрусалимі. Звичайно, на півдні використовують квіти і гілки інших дерев, як правило, пальм. В Україні, де таких дерев немає і де перша розпускається верба, з давніх часів стали використовувати її гілки, тому і саме свято стало називатися Вербною неділею. Але справжня його назва - Вхід Господній до Єрусалиму.

В 2013 році Вхід Господній в Єрусалим (Вербна неділя) припадає на 28 квітня.



## У квітні день народження мають:

### April birthday celebrations:

2 <sup>го</sup>	Петро Плювак	2 <sup>nd</sup>	Peter Pluwak
3 <sup>го</sup>	Наталя Мартиненко	3 <sup>rd</sup>	Natalie Martynenko
7 <sup>го</sup>	Анна Буткіс	7 <sup>th</sup>	Anna Butkis
7 <sup>го</sup>	Др. Володимир Годинський	7 <sup>th</sup>	Dr. Wolodymyr Hodynsky
7 <sup>го</sup>	Борис Неприцький	7 <sup>th</sup>	Borys Nieprytzky
14 <sup>го</sup>	Дейн Капелюх	14 <sup>th</sup>	Dane Kapeluck
16 <sup>го</sup>	Вадим Бондаренко	16 <sup>th</sup>	Vadim Bondarenko
16 <sup>го</sup>	Алла Ладан	16 <sup>th</sup>	Alla Ladan
17 <sup>го</sup>	Марія Матлашевська	17 <sup>th</sup>	Maria Matlashewski
17 <sup>го</sup>	Богданна Матлашевська	17 <sup>th</sup>	Bohdana Matlashewski
19 <sup>го</sup>	Роксолана Матлашевська	19 <sup>th</sup>	Roxolana Matlashewski
24 <sup>го</sup>	Марія Руденко	24 <sup>th</sup>	Maria Rudenko
25 <sup>го</sup>	Зоряна Матлашевська	25 <sup>th</sup>	Zoryana Matlashewski
28 <sup>го</sup>	Галина Капелюх	28 <sup>th</sup>	Helen Kapeluck
29 <sup>го</sup>	Михайло Міненко	29 <sup>th</sup>	Michael Minenko
30 <sup>го</sup>	Розаліна Полець	30 <sup>th</sup>	Rosalina Poletz

Щиросердечно вітаємо всіх вище перелічених парафіян та прихожан з днем народження. Бажаємо всім міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у всьому та Божого благословіння на МНОГІ, МНОГІ ЛІТА!

Birthday greetings to all of the parish members and visitors listed above. Best wishes for good health, prosperity, happiness, success, and all God's blessings for many years to come!





## Члени Церковної Управи 2013 р.

Настоятель	Прот. Євген Кумка	612.379.2280
Голова	Валентина Яр	612.789.6622
1ший заступник		
2гий заступник	Віктор Лобзун	763.546.9568
Секретар:		
Фін. Секретар	Степан Коноплів	763.781.6010
Скарбник	Марія Кірик	612.327.5536
Куль. Освіт. Реф.	Калина Павлюк	763.571.0620
Вільний член		
Трости	Кіра Цареградська	651.452.2987
	Андрій Каркоць	612.379.0897
	Юлія Павлюк	651.439.7702
	Іван Прокопюк	612.481.7315
	Леся Гелецінська	612.331.3541
Контрольна Комісія	Маруся Семенюк	612.331.8475
	Петро Гахов	612.788.8762
	Мирослава Мосейчук	763.473.3182

## 2013 Church Board Members

Pastor	V. Rev. Evhen Kumka	612.379.2280
President	Valentina Yarr	612.789.6622
1 <sup>st</sup> Vice President		
2 <sup>nd</sup> Vice President	Viktor Lobzun	763.546.9568
Secretary		
Financial Secretary	Steve Konopliv	763.781.6010
Treasurer	Maria Kiryk	612.327.5536
Cultural Chair	Jackie Pawluk	763.571.0620
Member at Large		
Trustees	Kira Tsarehradsky	651.452.2987
	Andriy Karkos	612.379.0897
	Julie Pawluk	651.439.7702
	Ivan Prokopiuk	612.481.7315
	Oleksandra Gelecinskyj	612.331.3541
Controlling ommittee	Maria Semeniuk	612.331.8475
	Peter Hachow	612.788.8762
	Myroslava Moseychuk	763.781.6010



**St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church**

**505 4<sup>th</sup> Street N.E.**

**Minneapolis, MN 55413**

**Tel: 612.379.2695**

**Email: [stnstgnoc@yahoo.com](mailto:stnstgnoc@yahoo.com)**

**Website: [www.stnstgnoc.thishouse.us](http://www.stnstgnoc.thishouse.us)**

**С H U R C H   B U L L E T I N**

**к в і т е н ь • 2 0 1 3 • а р т и л**

**Ц Е Р К О В Н И Й   Б Ю Л Е Т Е Н Ь**

**Very. Rev. Evhen Kunka –Pastor • 321 5<sup>th</sup> Avenue N.E. • Minneapolis, MN 55413 • Tel: 612.379.2280**  
**Email: [evhen.kunka@gmail.com](mailto:evhen.kunka@gmail.com)**

## SCHEDULE OF SERVICES FOR THE MONTH OF APRIL 2013

<b><u>Wednesday, 3<sup>rd</sup></u></b>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<b><u>Saturday, 6<sup>th</sup></u></b>	<b>Soul Saturday.</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<b><u>Sunday, 7<sup>th</sup></u></b>	<b>Annunciation. Holy Cross veneration.</b> 8:45 a.m. English service. 10:00 a.m. Divine Liturgy. 4:00 p.m. Unified Lenten vespers at our church.
<b><u>Wednesday, 10<sup>th</sup></u></b>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<b><u>Saturday, 13<sup>nd</sup></u></b>	<b>Soul Saturday.</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<b><u>Sunday, 14<sup>rd</sup></u></b>	<b>4<sup>th</sup> Sunday of the Great Lent.</b> 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy. 4:00 p.m. Unified Lenten vespers at St. Katherine's.
<b><u>Wednesday, 17<sup>th</sup></u></b>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<b><u>Sunday, 21<sup>th</sup></u></b>	<b>5<sup>th</sup> Sunday of the Great Lent.</b> 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<b><u>Wednesday, 24<sup>th</sup></u></b>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<b><u>Saturday, 27<sup>th</sup></u></b>	<b>Lazarus Saturday.</b> 6:00 p.m. Great Vespers. Confession.
<b><u>Sunday, 28<sup>th</sup></u></b>	<b>Palm Sunday.</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy. Blessing of the pussy Willow.

**Looking Ahead.....**

**THE NEXT CHURCH BOARD MEETING** is scheduled for Wednesday, April 10<sup>th</sup> at 7:00 p.m. in the church hall.

**ST. OLGA'S SISTERHOOD** will hold its next meeting on Monday, April 1<sup>st</sup> at 12:30 p.m. in the church hall. If you are not currently a member, please consider joining and working together towards the good of our Ukrainian Orthodox Church.

## **NEWS AND NOTES...**

### **PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL:**

Halyna Martynenko was in the hospital and is now recuperating at home.

May the good Lord help her through her illness and to make a full recovery.

**CHURCH BULLETIN DONATIONS:** The following individuals have generously donated to the publication of the Church Bulletin. Anyone wishing to make a donation to the Bulletin kindly make your contributions directly through the church treasurer. Thank you for your support.

Andriy Medvediv	\$20.00
Luba Perchyshyn	\$25.00
Maria Litwinchuk	\$30.00

**FELLOWSHIP COFFEE HOUR** – Everyone is invited to the church hall each Sunday after Liturgy for refreshments and fellowship with exception on the Sundays when memorial services or church dinners are planned. If you want to volunteer to host a coffee hour

you may sign up on the chart by the kitchen in the Parish Hall. Many thanks to those who have volunteered in the past and to those who will volunteer to host future coffee hours.

---

## LIBRARY

A big *Thank You* to Mrs. Maria Korluka and Mr. Alex Poletz for their generous gifts to the Parish Library. Mrs. Korluka has donated 45 interesting cooking magazines with many delicious looking color photographs (*"Taste of Home"*, *"Food & Family"*, *"Light & Tasty"*) and 20 books on various topics. Mr. Poletz has donated 14 full-length DVD cartoon films in Ukrainian language (*"Sinbad"*, *"Alibaba"*, *"Cinderalla"*, *"Winner"*, *"Animal Society"*, etc.). Thanks to our parishioners, the Parish Library continues to grow and prosper.

The Parish Library will be open on the first and third Sunday after the Liturgy as well as on every Saturday during the Ukrainian School session. Please visit the library to see what's new, check out a book and/or video. Volunteers are welcome to help in the library. Please contact Valentina Poletz (612-781-8204) or Olga Jarmulowycz (612-379-4073).

## Lazarus Saturday and Palm Sunday

The week following the Sunday of St Mary of Egypt is called **Palm or Branch Week**. At the Tuesday services of this week the Church recalls that Jesus' friend Lazarus has died and that the Lord is going to raise him from the dead (*Jn 11*). As the days continue toward Saturday, the Church, in its hymns and verses, continues to follow Christ towards Bethany to the tomb of Lazarus. On Friday evening, the eve of the celebration of the Resurrection of Lazarus, the "great and saving forty days" of Great Lent are formally brought to an end: Having accomplished the forty days for the benefit of our souls, we pray to Thee, O Lover of Man, that we may see the holy week of Thy passion, that in it we may glorify Thy greatness and Thine unspeakable plan of salvation for our sake. ...(*Vesper Hymn*)

Lazarus Saturday is a paschal celebration. It is the only time in the entire Church Year that the resurrectional service of Sunday is

celebrated on another day. At the liturgy of Lazarus Saturday, the Church glorifies Christ as “**the Resurrection and the Life**” who, by raising Lazarus, has confirmed the universal resurrection of mankind even before his own suffering and death.

By raising Lazarus from the dead before Thy passion, Thou didst confirm the universal resurrection, O Christ God! Like the children with the branches of victory, we cry out to Thee, O Vanquisher of Death: Hosanna in the highest! Blessed is he that comes in the name of the Lord! (Troparion).

At the Divine Liturgy of Lazarus Saturday the baptismal verse from Galatians: **As many as have been baptized into Christ have put on Christ** (*Gal 3:27*) replaces the Thrice-holy Hymn thus indicating the resurrectional character of the celebration, and the fact that Lazarus Saturday was once among the few great baptismal days in the Orthodox Church Year. Because of the resurrection of Lazarus from the dead, Christ was hailed by the masses as the long-expected Messiah-King of Israel. Thus, in fulfillment of the prophecies of the Old Testament, he entered Jerusalem, the City of the King, riding on the colt of an ass (*Zech 9:9; Jn 12:12*). The crowds greeted him with branches in their hands and called out to him with shouts of praise: Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord! The Son of David! The King of Israel! Because of this glorification by the people, the priests and scribes were finally driven “to destroy him, to put him to death” (*Lk 19:47; Jn 11:53, 12:10*).

The feast of Christ’s triumphal **Entry into Jerusalem, Palm Sunday**, is one of the twelve major feasts of the Church. The services of this Sunday follow directly from those of Lazarus Saturday. The church building continues to be Vested in resurrectional splendor, filled with hymns which continually repeat the **Hosanna** offered to Christ as the Messiah-King who comes in the name of God the Father for the salvation of the world.

The main troparion of Palm Sunday is the same one sung on Lazarus Saturday. It is sung at all of the services, and is used at the Divine Liturgy as the third antiphon which follows the other special psalm verses which are sung as the liturgical antiphons in the place of those

normally used. The second troparion of the feast, as well as the kontakion and the other verses and hymns, all continue to glorify Christ's triumphal manifestation "six days before the Passover" when he will give himself at the Supper and on the Cross for the life of the world.

Today the grace of the Holy Spirit has gathered us together. Let us all take up Thy cross and say: Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest! (First Verse of Vespers).

When we were buried with Thee in baptism, O Christ God, we were made worthy of eternal life by Thy resurrection. Now we praise Thee and sing: Hosanna in the highest! Blessed is he that comes in the name of the Lord! (Second Troparion).

Sitting on Thy throne in heaven, and carried on a foal on earth, O Christ God, accept the praise of angels and the songs of children who sing: Blessed is he who comes to recall Adam! (Kontakion).

At the vigil of the feast of Palm Sunday the prophecies of the Old Testament about the Messiah-King are read together with the Gospel accounts of the entry of Christ into Jerusalem. At Matins branches are blessed which the people carry throughout the celebration as the sign of their own glorification of Jesus as Saviour and King. These branches are usually palms, or, in the Slavic churches, pussy willows which came to be customary because of their availability and their early blossoming in the springtime.

As the people carry their branches and sing their songs to the Lord on Palm Sunday, they are judged together with the Jerusalem crowd. For it was the very same voices which cried Hosanna to Christ, which, a few days later, cried Crucify him! Thus in the liturgy of the Church the lives of men continue to be judged as they hail Christ with the "branches of victory" and enter together with him into the days of his "voluntary passion."

**VALENTINA YARR** – Realtor, CRS,GRI

Edina Realty

Direct: (651) 639-6394

2803 Lincoln Drive

Cell: (612) 751-0200

Roseville, MN 55113

Fax: (651) 639-6418

[valentinayarr@edinarealty.com](mailto:valentinayarr@edinarealty.com)

[www.valentinayarr.edinarealty.com](http://www.valentinayarr.edinarealty.com)

---

**ANDRIY KARKOS** – Mortgage Banker

Bell Mortgage

Direct: (952) 277-3065

1000 Shelard Parkway, Suite 500

Cell: (612) 232-5425

Minneapolis, MN 55426

Fax: (952) 591-9060

[akarkos@bellmortgage.com](mailto:akarkos@bellmortgage.com)

[www.andriykarkos.com](http://www.andriykarkos.com)

---

**LUBA PERCHYSHYN**

Ukrainian Gift Shop

Tel: (651) 638-9700

2782 Fairview Ave. No.

Roseville, MN 55113

[www.ukrainiangiftshop.com](http://www.ukrainiangiftshop.com)

---

**VIKTOR LOBZUN** – owner

Viktor's services

Janitorial Services – Commercial &

3740 Saratoga Ln. No.

Residential

Plymouth, MN 55441

Office: (763) 546-9568

Other Services: Window Cleaning – Handyman

Cell: (612) 281-8640

Parties Services: Wait Staff, Set-Up & Clean Up

---

**Nick & Danielle Radulovich** –

Kozlak-Radulovich Funeral Chapel

Owners

1918 University Ave. NE

Office: (612) 789-8869

Minneapolis, MN 55418

[www.kozlakradulovich.com](http://www.kozlakradulovich.com)

---

**JULIE M. PAWLUK** –

HHPM

Attorney at law

900 Long Lake Road. Suite 330

Office: (763) 566-8832

New Brighton, MN 55112

Fax: (763) 566-9214

---